



# Zakłady Pomiarowo - Badawcze Energetyki „ENERGOPOMIAR” Sp. z o.o.

TK/174/11

*T. J. J. 9.06.11*  
Gliwice, dnia 8 czerwca 2011 r.

Krakowski Holding Komunalny S.A.  
w Krakowie  
ul. J. Brożka 3, 30-347 Kraków

Dnia: 2011-06-09

Wpłynęło  
L. dz. 438 9 1550 Ilość załączników

**Prezes  
Krajowej Izby Odwoławczej przy  
Prezesie Urzędu Zamówień  
Publicznych**

ul. Postępu 17a  
02-676 Warszawa

**Dotyczy:** zamówienia publicznego w trybie przetargu ograniczonego na Kontrakt nr 4: Inżynier Kontraktu dla przedsięwzięcia „Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów” (nr ref. KHK/ZP/PO/1/2011), zwanego dalej zamówieniem.

**Zamawiający:** Krakowski Holding Komunalny S.A. z siedzibą w Krakowie, ul. Jana Brożka 3, 30-347 Kraków;

**Odwołujący:** Zakłady Pomiarowo - Badawcze Energetyki „ENERGOPOMIAR” sp. z o.o. z siedzibą w Gliwicach, ul. gen. J. Sowińskiego 3, 44-100 Gliwice.

## Odwołanie wobec czynności Zamawiającego

I. Działając w imieniu odwołującego, na podstawie art. 180 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. jedn. Dz. U. 2010, Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwanej dalej P.z.p. wnoszę odwołanie, zarzucając Zamawiającemu naruszenie:

1) art. 24 ust. 2 pkt 4 w zw. z art. 26 ust. 3 i ust. 4 w zw. z art. 7 ust. 1 P.z.p. poprzez ich niezastosowanie i zaniechanie wykluczenia z postępowania wykonawcy Grontmij Polska sp. z o.o., działającego jako lidera Konsorcjum, w skład którego wchodzi Grontmij Polska sp. z o.o. oraz Grontmij Nederland B.V., mimo że uchybił określonym przez Zamawiającego terminowi do złożenia wymaganych przez Zamawiającego dokumentów i wyjaśnień, a w konsekwencji nie wykazał spełnienia warunków udziału w postępowaniu;

2) art. 24 ust. 2 pkt 3 w zw. z art. 7 ust. 1 P.z.p. poprzez ich niezastosowanie i zaniechanie wykluczenia wykonawcy Grontmij Polska sp. z o.o., działającego jako lidera Konsorcjum, w skład którego wchodzi Grontmij Polska sp. z o.o. oraz Grontmij Nederland B.V., mimo że złożył nieprawdziwe informacje mające wpływ lub mogące mieć wpływ na wynik postępowania;

1

*114*

3) art. 24 ust. 2 pkt 4 w zw. z art. 7 ust. 1 P.z.p. poprzez ich niezastosowanie i zaniechanie wykluczenia z postępowania wykonawcy Grontmij Polska sp. z o.o., działającego jako lidera Konsorcjum, w skład którego wchodzi Grontmij Polska sp. z o.o. oraz Grontmij Nederland B.V., mimo że nie wykazał spełnienia warunków udziału w postępowaniu;

4) art. 89 ust. 1 pkt 2) w zw. z art. 7 ust. 1 P.z.p. poprzez dowolną i mogącą naruszyć zasady uczciwej konkurencji interpretację ustalonych w ogłoszeniu warunków udziału w postępowaniu i dokumentów, które wykonawcy ubiegający się o dopuszczenie do udziału w postępowaniu mieli przedłożyć i zaniechanie odrzucenia oferty wykonawcy Grontmij Polska sp. z o.o., działającego jako lidera Konsorcjum, w skład którego wchodzi Grontmij Polska sp. z o.o. oraz Grontmij Nederland B.V. mimo, że jej treść nie odpowiada wymogom zawartym w ogłoszeniu.

II. Na skutek naruszenia ww. przepisów interes prawny odwołującego w uzyskaniu zamówienia doznał uszczerbku. Gdyby Zamawiający nie naruszył przepisów ustawy, odwołujący byłby jedynym wykonawcą dopuszczonym do udziału w przedmiotowym postępowaniu.

III. Odwołujący otrzymał pismo Zamawiającego z dnia 31 maja 2011 r. (znak: TZ/GB-271-004/2011) informujące o wynikach oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu i otrzymanych ocenach spełniania tych warunków, a także o wykonawcach wykluczonych z postępowania w dniu 31 maja 2011 r. Wnosząc niniejsze odwołanie, odwołujący zachował zatem wynikający z przepisu art. 182 ust. 1 pkt 1 P.z.p. termin do jego wniesienia.

IV. Wskazując na powyższe, wnoszę o uwzględnienie odwołania i nakazanie Zamawiającemu:

1) unieważnienia czynności badania i oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;

2) powtórzenia czynności badania i oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;

3) wykluczenie z postępowania wykonawcy Grontmij Polska sp. z o.o., działającego jako lidera Konsorcjum, w skład którego wchodzi Grontmij Polska sp. z o.o. oraz Grontmij Nederland B.V.

4) zaproszenia do złożenia oferty wyłącznie odwołującego, jako jedynego wykonawcę spełniającego warunki udziału w postępowaniu.

Ponadto wnoszę o zasądzenie na rzecz odwołującego poniesionych kosztów postępowania odwoławczego.

### **Uzasadnienie**

Zamawiający, pismem z dnia 31 maja 2011 r., doręczonym odwołującemu w tym samym dniu, poinformował odwołującego o wynikach oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu i otrzymanych ocenach spełniania tych warunków, a także o wykonawcach wykluczonych z postępowania. Zgodnie z przedmiotową informacją za wykonawców spełniających warunki udziału w postępowaniu Zamawiający uznał odwołującego oraz Grontmij Polska sp. z o.o., działającego jako lidera Konsorcjum,

w skład którego wchodzi Grontmij Polska sp. z o.o. oraz Grontmij Nederland B.V., zwaną dalej Grontmij lub Wykonawcą.

- Dowód:**
- 1) ogłoszenie o zamówieniu; zmiany ogłoszenia; wyrok KIO
  - 2) pismo Zamawiającego z dnia 31 maja 2011 r.

Wbrew ocenie dokonanej przez Zamawiającego, to odwołujący, jako jedyny wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu i tylko odwołujący winien zostać zaproszony do udziału w postępowaniu. Jednocześnie wykonawca Grontmij winien zostać wykluczony z postępowania.

Oferta złożona przez Grontmij nie spełnia wymogów określonych przez Zamawiającego w treści ogłoszenia oraz wyjaśnień Zamawiającego.

1. Wykonawca Grontmij pismem Zamawiającego z dnia 25 kwietnia 2011 r. został w trybie art. 26 ust. 3 i ust. 4 P.z.p. wezwany do złożenia dokumentów i wyjaśnień. Zamawiający zgodnie z dyspozycją ww. przepisu określił wykonawcy w tym celu termin do dnia 5 maja 2011 r. do godziny 12.00. Tymczasem, jak jednoznacznie wynika z pisma przedłożonego przez Wykonawcę, odpowiedź na pismo Zamawiającego została sporządzona w dniu 6 maja 2011 r., a złożona u Zamawiającego dopiero w dniu 9 maja 2011 r. Abstrahując zatem od argumentacji powołanej w dalszej części odwołania, stwierdzić należy, iż Wykonawca uchybił terminowi określёнemu przez Zamawiającego. Powołany już przepis *expressis verbis* wymaga od Zamawiającego wyznaczenia wykonawcom konkretnego terminu. Intencją ustawodawcy wprowadzającego taki wymóg było uniknięcie sytuacji niepewności uczestników postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, co do dalszego toku postępowania, jak również zachowanie zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców. Oznacza to, iż niedochowanie terminu winno nieść ze sobą dokładnie te same skutki co niewykonanie wezwania Zamawiającego.

- Dowód:**
- 3) pismo Zamawiającego z dnia 26 kwietnia 2011 r.
  - 4) pismo Wykonawcy z dnia 6 maja 2011 r.

2. Zamawiający w ramach zdolności technicznej udziału w postępowaniu (pkt III.2.3. ogłoszenia) oczekiwał od wykonawców wykonania w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, co najmniej jednej usługi, której przedmiotem było pełnienie na etapie budowy funkcji Inżyniera w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC przy inwestycji o wartości co najmniej 400.000.000 zł, przy budowie instalacji termicznego przekształcania odpadów komunalnych lub budowie bloku energetycznego opalanego paliwem stałym. Próbując wykazać spełnienie warunków udziału w postępowaniu, Grontmij oświadczył, iż wykonywał bliżej nieumiejscowioną inwestycję na rzecz Tonsmeier Dienstleistung GmbH & Co. KG, gdzie wartość obiektu miała wynosić ok. 720.000.000 zł, a pozwolenie na użytkowanie miało zostać uzyskane w dniu 14 października 2010 r. (załącznik nr 13 do wniosku: strony 60 – 62 wniosku). Tymczasem z przedłożonych przez Wykonawcę referencji wynikało, że budżet inwestycji wynosił ok. 2.000.000 euro, a okres jej realizacji to lata 2006 – 2011 (załącznik nr 14 do wniosku: strony 63 – 66). Jednocześnie sama referencja nie zawierała daty jej sporządzenia, co pozwala kwestionować prawdziwość złożonego przez Wykonawcę oświadczenia, co do wykonania

usługi przed upływem terminu składania wniosków. W odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego z dnia 26 kwietnia 2011 r. Grontmij uzupełnił jedynie miejsce wykonywania usługi, pomijając pozostałe braki.

**Dowód:**

- 5) wniosek Grontmij;
- 6) pismo Zamawiającego z dnia 26 kwietnia 2011 r.;
- 7) pismo Grontmij z dnia 6 maja 2011 r.

W świetle powyższych braków stwierdzić należy, że Wykonawca nie wykazał w sposób zgodny z wymogami ogłoszenia, iż spełnia warunki udziału w postępowaniu. W konsekwencji powyższego Wykonawca powinien zostać wykluczony z postępowania.

3. Wykonawca zgłosił w przedmiotowym postępowaniu osobę Jacka Kułakowskiego (strona 69 wniosku) na stanowisko Inspektora nadzoru robót konstrukcyjno - budowlanych. Zamawiający precyzyjnie określił wymagania co do doświadczenia tego specjalisty, wskazując, że powinien on mieć co najmniej 5 lat doświadczenia w pracy na stanowisku kierownika budowy robót konstrukcyjno - budowlanych lub Inspektora nadzoru robót konstrukcyjno - budowlanych oraz ponad 2 letnie doświadczenie na stanowisku kierownika budowy robót konstrukcyjno - budowlanych przy budowie instalacji termicznego przekształcania stałych odpadów komunalnych lub przy budowie bloku energetycznego opalanego paliwem stałym (strona 7 ogłoszenia). W ocenie odwołującego zgłoszony przez Wykonawcę specjalista nie spełnia stawianych przez Zamawiającego wymogów doświadczenia. Wykonawca chcąc wykazać doświadczenie kierownicze proponowanej osoby przy budowie bloku energetycznego, wskazuje na pełnienie przez Jacka Kułakowskiego funkcji kierownika budowy układu odwadniania i magazynowania gipsu w Elektrowni Pątnów II oraz przy budowie instalacji odsiarczania spalin w Elektrowni Pątnów. Budowa tego typu instalacji w żadnym razie nie może być utożsamiana z budową bloku energetycznego, za który należy uważać turbogenerator (turbozespół) współpracujący z kotłem parowym, stanowiący autonomiczny system energetyczny w elektrowni kondensacyjnej lub elektrociepłowni, wraz z indywidualnymi systemami dostarczania do kotła paliwa i powietrza, odprowadzenia spalin i popiołu, oraz wyprowadzenia energii elektrycznej.

Warto w tym kontekście również zwrócić uwagę, iż blok energetyczny stanowi samodzielny kompleks urządzeń służących do wytwarzania energii elektrycznej, wchodzący w skład elektrowni. Działalność elektrowni ma wpływ na zanieczyszczenie środowiska, a emisja dwutlenku siarki jest największym problemem w zanieczyszczeniu atmosfery. Odsiarczanie spalin jest procesem usuwania tlenków ze spalin, by nie emitować ich do atmosfery. W Polsce w ramach działań proekologicznych, już w latach 90-tych ubiegłego wieku w pracowano nad planowaniem inwestycji w instalacje odsiarczania spalin. Po wejściu Polski do Unii Europejskiej w celu dostosowania polskiego ustawodawstwa do wymagań dyrektywy unijnej 2001/80/WE i transponującego ją rozporządzenia Ministra Środowiska z 4 sierpnia 2003 roku w sprawie standardów emisyjnych z instalacji ograniczeń prac do emisji, a także w celu dostosowania polskiego sektora energetycznego do ograniczania emisji w zakresie redukcji dwutlenku siarki w polskich elektrowniach rozpoczęto intensywne prace nad wyposażeniem bloków energetycznych w instalacje odsiarczania spalin, jako podstawowego kierunku w ograniczeniu emisji tlenków siarki.

Dziś w wielu przypadkach w polskiej energetyce instalacje odsiarczania spalin występują jako samodzielnie funkcjonujące przedsięwzięcia w ramach działalności spółek

obsługujących elektrownie. Przykładem niech będzie firma PAK Odsiarczenie Sp. z o.o. Głównym zadaniem PAK Odsiarczenie jest kompleksowe prowadzenie usług związanych z odsiarczaniem spalin z kotłów energetycznych należących do Zespołu Elektrowni „PAK” S.A. Podstawową działalnością spółki jest świadczenie usług w oparciu o własne instalacje odsiarczania spalin „IOS”.

Inwestycję w budowę bloku energetycznego i instalację odsiarczania spalin można porównać do produkcji samochodu z dodatkowym wyposażeniem jakim jest katalizator i produkcji samochodu bez katalizatora. Zarówno w pierwszym jak i drugim przypadku będzie to samochód. Z tą różnicą, że samochód bez katalizatora będzie emitował do środowiska znacznie więcej zanieczyszczeń niż samochód z katalizatorem. W żadnym wypadku zaś katalizator nie będzie samochodem, a producenta katalizatorów nie można nazywać producentem samochodów.

Wymogów Zamawiającego nie spełnia również doświadczenie uzyskane w latach 1996 – 1997, gdyż nie można ocenić w jakich miesiącach inwestycja była prowadzona i czy obejmuje okres pełnych 2 lat wymaganych przez Zamawiającego.

W świetle powyższych braków stwierdzić należy, że Wykonawca nie wykazał w sposób zgodny z wymogami ogłoszenia, iż spełnia warunki udziału w postępowaniu. W konsekwencji powyższego Wykonawca powinien zostać wykluczony z postępowania.

4. Wykonawca zgłosił w przedmiotowym postępowaniu osobę Zbigniewa Smardzewskiego na stanowisko Inspektora nadzoru robót instalacyjnych (strona 71 wniosku). Zamawiający wskazał, że specjalista ten powinien legitymować się co najmniej 2 letnim doświadczeniem na stanowisku kierownika budowy w zakresie wymaganych od tego specjalisty uprawnień przy budowie bloku energetycznego lub instalacji termicznego przekształcania odpadów komunalnych. Od specjalisty wymagano uprawnień do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń (strona 7 ogłoszenia). Z treści wymogów stawianych specjalistom opisanych szczegółowo w ogłoszeniu wynika jednoznacznie, że Zamawiający przywiązywał wagę do okoliczności jakimi konkretnie uprawnieniami dysponuje dany specjalista. Należy zatem stwierdzić, że proponując na ww. stanowisko Zbigniewa Smardzewskiego Wykonawca nie wykazał spełnienia warunków udziału w postępowaniu, gdyż kandydat dysponuje uprawnieniami wyłącznie w zakresie instalacji sanitarnych, a więc węższymi aniżeli wymagane. Na podstawie rozporządzenie z 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych można było uzyskać uprawnienia w zakresie zarówno instalacji sanitarnych jak i sieci sanitarnych. Tylko posiadanie uprawnień w zakresie sieci i instalacji daje obecne uprawnienia „bez ograniczeń”.

Również doświadczenie omawianego specjalisty nie spełnia wymogów Zamawiającego, gdyż obejmuje pełnienie funkcji inspektora przy budowie IOS, a nie bloku energetycznego. Odwołujący wskazuje w tym miejscu na argumentację do zarzutu nr 3.

W świetle powyższych braków stwierdzić należy, że Wykonawca nie wykazał w sposób zgodny z wymogami ogłoszenia, iż spełnia warunki udziału w postępowaniu. W konsekwencji powyższego Wykonawca powinien zostać wykluczony z postępowania.

5. Wykonawca zgłosił w przedmiotowym postępowaniu osobę Michała Cyper na stanowisko Inspektora nadzoru robót instalacyjnych (strona 72 wniosku). Zgodnie z wymogami Zamawiającego specjalista ten powinien posiadać co najmniej 2 letnie

doświadczenie w zakresie wymaganych od niego uprawnień przy budowie bloku energetycznego lub instalacji termicznego przekształcania odpadów komunalnych (strona 7 ogłoszenia). W ocenie odwołującego Wykonawca deklaruje, iż specjalista ten od maja 2007 r. do chwili obecnej pełni funkcję inspektora nadzoru przy budowie bloku energetycznego Pątnów II, złożył nieprawdziwe informacje mające wpływ na wynik postępowania. W elektrowni tej w istocie był budowany blok energetyczny, jednak jego budowa została ukończona w drugiej połowie 2008 r. (uzyskanie pozwolenia na użytkowanie). Tym samym proponowany przez Wykonawcę specjalista nie dysponuje niezbędnym zakresem doświadczenia.

W świetle powyższych braków stwierdzić należy, że Wykonawca nie wykazał w sposób zgodny z wymogami ogłoszenia, iż spełnia warunki udziału w postępowaniu. W konsekwencji powyższego Wykonawca powinien zostać wykluczony z postępowania.

6. Wykonawca zgłosił w przedmiotowym postępowaniu osobę Piotra Piekarczyka na stanowisko Inspektora nadzoru robót elektrycznych (strona 72 - 73 wniosku). Specjalista ten nie spełnia wymogu ponad 2 letniego doświadczenia w zakresie wymaganych uprawnień przy budowie bloku energetycznego. Uprawnienia, jakimi legitymuje się Piotr Piekarczyk zostały uzyskane w roku 1994. Tymczasem wyłącznie doświadczenie wykazane przed tą datą spełniałoby wymogi Zamawiającego. Nie było więc możliwe przed 1994 r. sprawowanie przez niego funkcji Inspektora nadzoru w wymaganej branży. Doświadczenie omawianego specjalisty uzyskane po roku 1994 nie spełnia wymogów Zamawiającego, gdyż obejmuje pełnienie funkcji inspektora przy budowie IOS (Odwołujący wskazuje w tym miejscu na argumentację do zarzutu nr 3.), a nie bloku energetycznego. Ponadto wskazane obiekty w PGE Elektrowni Bełchatów dotyczą modernizacji bloków energetycznych, a nie budowy.

W świetle powyższych braków stwierdzić należy, że Wykonawca nie wykazał w sposób zgodny z wymogami ogłoszenia, iż spełnia warunki udziału w postępowaniu. W konsekwencji powyższego Wykonawca powinien zostać wykluczony z postępowania.

7. Wykonawca zgłosił w przedmiotowym postępowaniu osobę Janusza Naumienko na stanowisko Technologa 1 (strona 77 wniosku). Od specjalisty tego wymagano m.in. ponad 5 letniego doświadczenia jako technolog do spraw procesów spalania przy budowie bloku energetycznego lub instalacji termicznego przekształcania odpadów komunalnych (strona 8 ogłoszenia). W ocenie odwołującego zgłoszony przez Wykonawcę specjalista nie spełnia stawianych przez Zamawiającego wymogów doświadczenia. Już Zamawiający słusznie kwestionował doświadczenie omawianego specjalisty żądając od Wykonawcy wyjaśnień pismem z dnia 16 maja 2011 r. Jednocześnie Wykonawca nie wykazał w swoich wyjaśnieniach, że proponowana przez niego osoba spełnia wymogi w zakresie doświadczenia. Wymóg 5 letniego doświadczenia uznać należy za niespełniony skoro budowa instalacji termicznego przekształcania odpadów trwała de facto od roku 1998 do roku 2001, co z resztą potwierdził Grontmij w swoich wyjaśnieniach, gdzie wskazał iż oficjalne przekazanie do użytkowania instalacji termicznego przekształcania odpadów miało miejsce w 2001 r. Pozostały zakres prac realizowany po 2001 r. nie dotyczył instalacji termicznego przekształcania odpadów, a więc nie można wliczać tego okresu do doświadczenia wymaganego przez Zamawiającego.

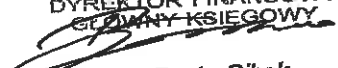
Ponadto, wykonawca w zakresie doświadczenia Pana Naumienko wskazał doświadczenie przy budowie instalacji rozładunku i magazynowania biomasy w porcie EC Wrocław oraz budowie transportu biomasy z portu EC Wrocław na teren główny EC

Wrocław. Wskazane doświadczenie w żaden sposób nie dotyczy budowy bloku energetycznego czy instalacji termicznego przekształcania odpadów komunalnych. Wskazana inwestycja miała za zadanie dostarczenie paliwa na teren EC Wrocław i w żaden sposób nie mogła potwierdzać doświadczenia wskazanego specjalisty jako technologa ds. procesów spalania.

W uwagi na fakt, iż drugi z kandydatów Wykonawcy na omawiane stanowisko w ocenie Zamawiającego nie spełnił wymogów wskazanych w ogłoszeniu, Janusz Naumienko był jedyną osobą proponowaną na przedmiotowe stanowisko. W świetle powyższych braków stwierdzić należy, że Wykonawca nie wykazał w sposób zgodny z wymogami ogłoszenia, iż spełnia warunki udziału w postępowaniu. W konsekwencji powyższego Wykonawca powinien zostać wykluczony z postępowania.

Jak słusznie podnosi Sąd Okręgowy w Katowicach w wyroku z dnia 31 lipca 2008 r. (sygn. akt: XIX Ga 280/08) składanie przez wykonawców nieprawdziwych informacji w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego skutkuje wykluczeniem z postępowania, przy czym nawet jeśli zamawiający opiera się na oświadczeniach w zakresie oceny, czy wykonawca spełnia warunki opisane w SIWZ, to obowiązkiem zamawiającego jest konieczność przeprowadzenia weryfikacji oświadczeń wykonawców, a nie przyjmowanie informacji zawartych w tych oświadczeniach w sposób bezkrytyczny.

Wskazując na powyższe, wnoszę jak na wstępie.

CZŁONEK ZARZĄDU  
DYREKTOR FINANSOWY  
STOŁOWNIA KSIĘGOWY  
  
mgr Beata Gibek

PROKURENT  
  
mgr Ewa Szendzielorz  
Kierownik Biura Controllingu

**Załączniki:**

- 1) 1 x odpis aktualny z rejestru przedsiębiorców KRS odwołującego;
- 2) 1 x dowód uiszczenia opłaty od odwołania w kwocie 15.000,00 zł na rachunek UZP;
- 3) 1 x dowód doręczenia Zamawiającemu odpisu odwołania;
- 4) 1 x pełnomocnictwo do poświadczania dokumentów.
- 5) 1 x potwierdzenie uiszczenia opłaty skarbowej od pełnomocnictwa.
- 6) 1 x dowody wskazane w treści uzasadnienia;

**Otrzymała:**

- 1) 1 x Adresat;
- 2) 1 x Zamawiający;
- 3) 1 x a/a.

ZAKŁADY POMIAROWO-BADAWCZE ENERGETYKI  
„ENERGOPOMIAR” Sp. z o.o.  
TEL. (032) 237-68-00, FAX (032) 231-65-42  
ul. gen. Józefa Sowińskiego 3  
SKR. POCZT. 402 44-100 GLIWICE  
NIP 631 010 00 29